



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Sw. Faustyny Kowalskiej

May 2—2021—2 Maj

Pastoral Staff

Rev. Canon Ted Dzieszko
Pastor

Rev. Jan Wachala
Associate Pastor

Rev. Joseph Mol
Weekend Associate

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
Religious Education
Coordinator & Youth Ministry

Witold Socha
Richard Sokas
Henryk Zygmunt
Music Ministry

Guadalupe Toledo
Receptionist

Emilia Nienajadlo
Receptionist/
Assistant Bulletin Editor



St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM
Closed on Wednesday
& Weekends

Fifth Sunday of Easter

I am the vine, you are the branches.
Whoever remains in me and I in him will bear much fruit,
because without me you can do nothing.

- John 15:5

Piąta Niedziela Wielkanocna

Ja jestem krzewem winnym, wy – latoroślami.
Kto trwa we Mnie, a Ja w nim, ten przynosi owoc obfity,
ponieważ beze Mnie nic nie możecie uczynić.

- Jan 15,5

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

FIFTH SUNDAY OF EASTER

PIĄTA NIEDZIELA WIELKANOCNA

SATURDAY - MAY 1 - SOBOTA

- 4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Don Swies, James, Kevin & Margaret McKeon (req. by Jim McKeon)
† Nancy Nowak (req. Marilyn Meyer)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by Jim McKeon)
- 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla członków Straży Honorowej NSPJ i NSM
† Bogusława Łukanus

SUNDAY - MAY 2, 2021 - NIEDZIELA

- 7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Victor Fantozzi (req. by Jim Fantozzi)
† Zbigniew Stopka
† Denise Reape (req. by Pat Soukal)
† Lana Mateja (req. by Charles & Lily Herrera)
† Stephanie Bilek (req. by Mr. & Mrs. Malinowski)
- 9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Franciszki Purchla z rodziną, Karola Czerwien, Alfredy Wasilewskiej, Magdaleny Burzawy, Pawła Zaleskiego z rodziną, Danuty i Wiesława Toczydłowskich z okazji 39 rocznicy ślubu
- O szczęśliwy powrót do Polski dla Danuty i Wacława Milewskich
- O powrót do zdrowia dla Andrzeja
- Dziękczynna za udaną operację z prośbą o powrót do pełni zdrowia dla Ireny
- Dziękczynno-błagalna za otrzymane łaski z prośbą o powrót do pełni zdrowia dla Radka
† Stanisław Purchel, † Bogusława Łukanus,
† Wanda Sikora, † Małgorzata Sroka,
† Artur Zygmunt, † Krzysztof Milewski,
† Serafina Grygorcewicz, † Helena Dzięgielewska,
† Mary Magnuszewska, † Maria Gizio,
† Jan Binkul, † Ryszard Laskowski,
† Władysław Knurowski (15 rocz. śm.),
†† Anna i Stefan Sroka
- 10:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Marcin Lichaj (req. by family), Fr. Ted Dziesko, Kathy Kazupski & family (req. by REF Program)
† Maria Trinidad Toledo (req. by Zaragoza family)
- 12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Karola Lipiszko, Dawida Lipiszko i Andżelicki Kubacki, Teresy Lipiszko, Karola Czerwien
- Dziękczynna za udaną operację z prośbą o powrót do pełni zdrowia dla Ireny
† Czesława Boblak, † Bogusława Łukanus,
† Zbigniew Magon, † Ryszard Krahel,
† Henryk Krahel, † Leokadia Romańczuk,
† Mariusz Libera, † Stanisław Fornal,
† Ryszard Korzec, † Stanisław Gurgul,

→ ↑

- † Julia Basta, † Kazimierz Basta, † Stanisław Basta,
†† Zofia i Stefan Kuczek,
†† Felicja i Marian Fornal,
†† Stefan, Anna i Małgosia Sroka
(prosi Córka i Siostra)
- 7:00 pm-**PL** - O powrót do zdrowia dla Andrzeja
- Dziękczynna za udaną operację z prośbą o powrót do pełni zdrowia dla Ireny
† Bogusława Łukanus,
† Leonarda Moczydłowska, † Artur Zygmunt,
† Zofia Gąsienica Sobczak z domu Marusarz

MONDAY - MAY 3 - PONIEDZIAŁEK

Solemnity of the Blessed Virgin Mary, Queen of Poland - Uroczystość Najświętszej Maryi Panny, Królowej Polski

- 7:30 am-**EN** † Maria Trinidad Toledo
† Lou Rexing (req. by parishioners)
- 8:30 am-**PL** - O miłosierdzie, opiekę Matki Najświętszej, zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Karola Czerwien
- O powrót do zdrowia dla Andrzeja
† Bogusława Łukanus,
† Stefani Bilek (prosi Państwo Świder)
- 7:00 pm-**PL** - O miłosierdzie, opiekę Matki Najświętszej, zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Pawła Zaleskiego z rodziną
- O powrót do zdrowia dla Andrzeja
† Bogusława Łukanus

TUESDAY - MAY 4 - WTOREK

St. Florian - Św. Florian

- 7:30 am-**EN** † Maria Trinidad Toledo
† Lou Rexing (req. by parishioners)
- 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Pawła Zaleskiego z rodziną
- O powrót do zdrowia dla Andrzeja
† Bogusława Łukanus,
† Stefani Bilek (prosi Państwo Świder)
- 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Pawła Zaleskiego z rodziną
- O powrót do zdrowia dla Andrzeja
† Bogusława Łukanus

WEDNESDAY - MAY 5 - ŚRODA

SS. Philip & James - ŚŚ. Filipa i Jakuba

- 7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Ray Kowalkowski on the occasion of his 90 birthday (req. by family)
† Maria Trinidad Toledo
† Lou Rexing (req. by parishioners)
- 8:30 am-**PL** † Bogusława Łukanus,
† Stefani Bilek (prosi Państwo Świder)
- 7:00 pm-**PL** - Parafian, przyjaciół i dobrodziejów

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

THURSDAY - MAY 6 - CZWARTEK

7:30 am-**EN** † Dr. Delmar Balquierda
(req. by Maria Kozmel)
8:30 am-**PL** † Bogusława Łukanus,
† Stefani Bilek (prosi Państwo Świder)
7:00 pm-**PL** - Parafian, przyjaciół i dobrodziejów

FIRST FRIDAY - MAY 7 - PIERWSZY PIATEK

7:30 am-**EN** † Walter Dabrowski (req. by Maria Kozmel)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Pawła Zaleskiego z rodziną
† Ewa Grzegorzczak,
† Stefani Bilek (prosi Państwo Świder)
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Pawła Zaleskiego z rodziną
† Zofia Gąsienica Sobczak z domu Marusarz

SECOND SATURDAY - MAY 8 - DRUGA SOBOTA

8:30 am-**PL** †† Maria i Bronisław Bilek
10:00 am-**EN** - First Holy Communion - REF Program
12:30 pm-**PL** - Pierwsza Komunia Św. dla dzieci ze
szkoły polskiej Cholewińskiego
4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Don Swies,
James, Kevin & Margaret McKeon (req. by Jim McKeon)
† Mary Naughton (req. by Patty Krause)
† Elizabeth O'Brien (req. by Patty Krause)
† Lana Mateja (req. by Mike & Nicole Allgretti)
† Theresa Budny (req. by family)
† Lorraine Pauls (req. by family)
† Leon Hoffman (req. by Hoffamn family)
† Anthony Pavlovic (req. by Pavlovic & Coda families)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon
(req. by Jim McKeon)
7:00 pm-**PL** - O opiekę Matki Bożej Fatimskiej
i Św. Stanisława Biskupa i Męczennika, zdrowie
i błogosławieństwo Boże dla wszystkich członków
Koła Stare Bystre, Prezesa Stanisława Obrochta
z okazji imienin, róż różańcowych: Miłosierdzia
Bożego, św. Faustyny i Królowej Polski
† Aniela Miętus,
† Zofia Gąsienica Sobczak z domu Marusarz,
†† Zmarłe członki Koła Stare Bystre

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, May 8, 2021

4:30 pm - Fr. Joe Mol

Sunday, May 9, 2021

7:30 am - Fr. Mark Duran

9:00 am - Fr. Jan Wąchała

10:30 am - Fr. Ted Dziesko

12:30 pm - Fr. Jan Wąchała

7:00 pm - Fr. Jan Wąchała

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 4/24-25/2021

Mass Time	Number of Envelopes	Collection Amount
4:30pm	38	\$1,258.00
7:30am	29	\$470.00
9:00am	81	\$1,626.00
10:30am	40	\$973.00
12:30pm	53	\$1,386.00
3:00pm	0	\$197.00
7:00pm	13	\$559.00
Mailed-In Env	45	\$1,196.00
E-Giving/Text-to-Give	12	\$212.00
TOTAL	311	\$7,877.00

Mother's Day Spiritual Bouquet Offerings - \$1,310.00
Easter Offerings - \$207.00
Total All Other Miscellaneous Income - \$778.00

TOTAL DEPOSITED - \$10,172.00

Please remember St. Faustina Kowalska Parish when
planning your will or living trust.

THANK YOU

for supporting our Parish!



Pamiętajcie Parafię św. Faustyny
Kowalskiej, kiedy będziecie sporządzać
Wasze testamenty.

DZIĘKUJEMY

wszystkim za wsparcie naszej parafii!

Lector Schedule

Saturday, May 8, 2021

4:30 pm - A. Hoffman

Sunday, May 9, 2021

7:30 am - R. Konrath

9:00 am - K. Zięba, O. Pępek & K. Łukasik

10:30 am - M. Schreck

12:30 pm - Polska Szkoła Adama Mickiewicza

7:00 pm - O. Pępek, Z. Koszyłko & Z. Kaczmarczyk

Altar Server Schedule

Saturday, May 8, 2021

4:30 pm - R. McElroy

Sunday, May 9, 2021

7:30 am - P. Mrowca

9:00 am - K. Glista & B. Zięba

10:30 am - JA. Gonzalez

12:30 pm - Polska Szkoła Adama Mickiewicza

7:00 pm - N. Pępek & O. Pępek



Dear Parishioners and Friends,

Woody grapevines and lush leaves can grow very fast in the first year, but can take up to three years to bear fruit. Pruning has a lot to do with fruit production. You have to prune away all the sprouts coming out of the ground around your grapevines in the first year. Leave only the strongest sprouts and let a few develop into the plant's main canes. In the second year, you start training the canes as they grow so they attach in two parallel lines along a fence or trellis and then in the fall, prune away everything except the main trunk and canes. In the spring of their third year, the vines should produce the growth needed to make grapes.

In ancient times the grapevine was most often equated with wealth, prosperity and happiness. The vine takes on a special role in the New Testament, where Jesus identifies himself with it: "I am the vine, you are the branches. Whoever remains in me and I in him will bear much fruit, because without me you can do nothing". Union with Christ is a matter of love, that gives life, that is always fresh and new. Whoever draws near to God, develops communion with him, becomes his friend. On the other hand, the life of the Christian who does not seek strength in Christ remains totally fruitless.

Our fellowship with Christ is made possible by the presence of sanctifying grace in our hearts. Thanks to communion with it, we grow in holiness. Therefore, we must first of all take care of our religious lifestyle, God's life in us, and faithfulness to God's will expressed in the Ten Commandments and The Beatitudes. For this we need constant development of individual and communal prayer. The word of God and the reception of sacraments, especially Reconciliation and Holy Eucharist, is the food that nourishes our spiritual life. By participating in the liturgy of Mass, we join the rhythm of the liturgical year in which the Church reveals the entire mystery of Christ. By our commitment to the spiritual development taking place in the community of the Church, we can fight evil, but also multiply good.

A Christian is a man who, like St. Paul, gives with his life a zealous witness of belonging to Christ. Thanks to love for God, closeness to others also grows in him. Pope Benedict XVI in the encyclical *Deus caritas est* wrote: "Whoever goes to God does not stray from people, but becomes truly close to them" (No. 42). The Apostle John reminds us that we are to love not "in word and speech, but in deed and truth."

Abundant fruit bearing is related to being in communion with Christ. There is no other possibility to grow, develop and bear fruit. We are to become a living branch, allowing the Lord to prune us of whatever causes us to die spiritually. The model of communion with the God of faithfulness for the whole Church is Mary, with whom the covered meadows sing a hymn of praise to the Creator.

God bless all those who join the activities of our parish through prayer, sacrifice and personal commitment. Every sacrificial offering counts, every effort counts, and all good and evil are entered in the book of our lives. I would like to express my sincere thanks to all those who clean our church on Friday evenings around 8:15 pm. I would like to thank everyone who brought plant sprouts and roots to the parish, and Bob Beets and Józef Skrabacz, who planted them. Let them grow for the glory of God and bring joy to our eyes when we look at them.

I am asking all of you to pray for the young people who have received the Sacrament of Confirmation. I am also asking for prayers for the 58 children who will receive the Sacrament of Holy Eucharist on Saturday, May 8 in two separate Masses. It is these children and young people who will shape the future of the Church, our country and the whole world. Let us try to convey to them our faith in God and as many good values and virtues as possible, so that they may pass them on to their children one day.

On May 3, Polonia in Chicago will celebrate the Solemnity of the Blessed Virgin Mary, Queen of Poland and the anniversary of Poland's Constitution Day. The Solemnity of the Queen of Poland was established by Pope Benedict XV in 1920 at the request of Polish bishops after Poland regained its independence in 1918. It commemorates the vows of King Jan Kazimierz, who entrusted Poland to the protection of the Mother of God during the Swedish Deluge. The Constitution of May 3, 1791, the first in Europe and the second in the world after the American one, was an attempt to modernize the Polish system and save its sovereignty. Although it was in effect for a total of 14 months, to this day it is one of the foundations of the Polish republican tradition and a source of pride for the Polish people. May 2 is the Day of the Polish Diaspora and Poles Abroad - established by the Parliament in recognition of the centuries-old achievements and contribution of the Polish diaspora and Poles abroad in Poland regaining independence, loyalty and attachment to Polish pride and traditions, and helping the country in the most difficult moments. In many Polish parishes, all of these occasions are celebrated this Sunday.

God bless!
Rev. Canon Ted Dzieszko
Pastor

Rooting in Jesus

We don't want to be alone. Every day we look for support and a sense of security. And today Jesus tells us that we are not alone, we are branches of the vine which is Himself. Moreover, Jesus wants us to remain in him, to be rooted in him, because only then will we bear fruit. He cares about us. Abiding in Him is a source of true joy that affects others as well. This union with Jesus is our most precious gift. There is no room for halfness here. Jesus, when he says, "without me you can do nothing," invites us to be his disciples. He wants us to stay in Him. Isn't that the best news?

Jesus, I want to be rooted in You. Please be with me. Don't ever leave me alone.

May Devotion

The Litany of Loreto will be recited every weekday before the 7:30 am Mass throughout the month of May.

The Litany of Loreto, also known as the Litany of the Blessed Virgin Mary, is a Marian litany originally approved in 1587 by Pope Sixtus V. The litany contains many of the titles used formally and informally for the Virgin Mary, and would often be recited as a call and response chant in a group setting.

Pope's Apostleship of Prayer Intention

May: Universal Prayer Intention

The world of finance

Let us pray that those in charge of finance will work with governments to regulate the financial sphere and protect citizens from its dangers.



Remember Your Mother on May 9



Mother's Day card and Spiritual Bouquet envelope sets are available on the tables at the exits to church to enroll your mother, whether living or deceased, in the spiritual bouquet of Masses to be celebrated on Mother's Day.

Completed envelopes may be returned with your offering any time prior to Mother's Day. Also, you may enclose a list of names to be prayed for in one envelope, if that is the case.

Adoration of the Blessed Sacrament Every Tuesday 9:30 am - 7:00 pm



Please register on Tuesday by writing your name in the appropriate time slot on the sign up sheet when you enter the church.

The Divine Mercy Chaplet is prayed out loud together at 3:00 pm in Polish and at 5:30 pm in English.

May is the Month of Mary!

As the Mother of God, the Virgin Mary has a unique position among the saints, indeed, among all creatures. She is exalted, yet still one of us.



Redeemed by reason of the merits of her Son and united to Him by a close and indissoluble tie, she is endowed with the high office and dignity of being the Mother of the Son of God, by which account she is also the beloved daughter of the Father and the temple of the Holy Spirit. Because of this gift of sublime grace she far surpasses all creatures, both in heaven and on earth. At the same time, however, because she belongs to the offspring of Adam she is one with all those who are to be saved. (Lumen Gentium, no. 53)

Mary embraces God's will and freely chooses to cooperate with God's grace, thereby fulfilling a crucial role in God's plan of salvation. Throughout the centuries, the Church has turned to the Blessed Virgin in order to come closer to Christ. Many forms of piety toward the Mother of God developed that help bring us closer to her Son. In these devotions to Mary, "while the Mother is honored, the Son, through whom all things have their being and in whom it has pleased the Father that all fullness should dwell, is rightly known, loved and glorified and . . . all His commands are observed." The Church honors her as the Mother of God, looks to her as a model of perfect discipleship, and asks for her prayers to God on our behalf.

Attention All Lectors

Please look ahead in your calendars for the months of June, July and August, and let Lupe know (email her at gtoledo@archchicago.org) when you would NOT be available to read at Mass. We need all your unavailable dates by Friday, May 15, in order to complete the schedule on time. Thank you for all that you do!

REF Program Important Upcoming Dates

May 6 - First Holy Communion Rehearsal at 6:00 pm

May 8 - First Holy Communion Mass at 10:00 am

May 9 - First Holy Communion Children to attend 10:30 am Mass in Communion attire

Queen of Hearts Raffle

The Holy Name Society Queen of Hearts raffle is still rolling! It is a split the pot raffle. The drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave). Tickets are just \$1 each or 6 for \$5 and can be purchased at Tom's Tap or in the parish office. The pot is \$131,124.



FEMA Applications Accepted For COVID-19 Funeral Reimbursement

So many families across the United States have been hit hard by COVID-19 – emotionally, mentally, physically, and financially. Under the Coronavirus Response and Relief Supplemental Appropriations Act of 2021 and the American Rescue Plan Act of 2021 Fund, FEMA can provide financial assistance to families who lost a loved one to COVID-19.

Administered through the Federal Emergency Management Agency (FEMA), eligible families may receive a reimbursement of up to \$9,000 per funeral for COVID-related burial and funeral expenses (up to \$35,000 maximum). The program will retroactively reimburse for funeral expenses incurred after January 20, 2020.

To apply, every family must complete application forms found at <https://www.funeralbasics.org/applying-fema-covid-19-funeral-reimbursement/> and send in the following documentation: **Official Death Certificate; Funeral Expense Documents; Proof of Funds Received.**

Applications are being accepted since April 12, 2021. Your funeral provider can help you through this process. FEMA has a dedicated toll-free number for inquiries: 844-684-6333 or TTY: 800-462-7585. They are available Monday – Friday, from 8 a.m. to 8 p.m.

FEAST OF FAITH - The Homily

The ambo, or pulpit, is a special place—it is the place for God's word. That is why it is not used for all the spoken words of the Mass, even important words like the collects and the blessing. The ambo is only used for the scripture readings, and for the homily and the prayer of the faithful.

The homily is part of the Liturgy of the Word. It flows from the readings we have just heard, and helps us to understand the way in which God is speaking to us today. The homily is not a lecture, a catechism lesson, or a speech. It is more like an exhortation; it has an urgency about it, for it calls us to find ourselves in the scripture, to live the faith we profess, to see our world by the light of the Gospel. The homily, in itself a response to God's word, demands a response from us. There are many styles of preaching and many ways to respond to the scriptures. But whether the homily is weak or strong, an open ear and an open heart can find in it an abundance of spiritual nourishment.

—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.

Live Streaming Mass

We would like to inform everyone that we continue to live stream Mass from St. Faustina Kowalska Parish every Sunday at 7:30 am in English and at 9:00 am in Polish. These Masses can also be watched at a later time on our parish Youtube channel:

<https://www.youtube.com/channel/UCa0ROrR8Ro0LH5tIAe61jgQ>

International Firefighters Day - May 4

International Firefighters Day is observed worldwide on May 4, which is also the feast day of the patron saint of firefighters, St. Florian. On this day make sure your smoke detectors work by testing them or swapping out the batteries, and don't forget to thank the men and women firefighters who risk their lives in our community to save lives and property.



Saint Florian lived in Noricum, which is now part of Austria, between the third and fourth centuries. He was an officer in the Roman army, and quickly rose through the ranks due to his excellent people skills and leadership abilities. He eventually became a general of a very prestigious fire brigade, and was rumored to have put out a fire with a single bucket of water. He was a Christian who suffered death for the Faith in the days of Diocletian. His legendary "Acts" state that he gave himself up at Lorch to the soldiers of Aquilinus, the governor, when they were rounding up the Christians, and after making a bold confession, he was twice scourged, half-flayed alive, set on fire, and finally thrown into the river Enns with a stone around his neck. His body, recovered and buried by a pious woman, was eventually removed to the Augustinian Abbey of St. Florian, near Linz. It is said to have been at a later date translated to Rome, and Pope Lucius III, in 1138, gave some of the saint's relics to King Casimir of Poland and to the Bishop of Cracow. Since that time, St. Florian has been regarded as a patron of Poland as well as of Linz, Upper Austria and of firemen. There has been popular devotion to St. Florian in many parts of central Europe, and the tradition as to his martyrdom, not far from the spot where the Enns flows into the Danube, is ancient and reliable. Many miracles of healing are attributed to his intercession and he is invoked as a powerful protector in danger from fire or water. His feast day is May 4.

„At the moment of Your death on the Cross, You bestowed upon us eternal life; allowing Your most holy side to be opened, You opened an inexhaustible spring of mercy for us, giving us Your dearest possession, the Blood and Water from Your Heart. Such is the omnipotence of Your mercy. From it all grace flows to us.”

—St. Faustina (Diary, 1747)

Foster Care Awareness Month

May is Foster Care Awareness Month! Join us in praying for all foster parents and children.



Polish Constitution Day - May 3

Constitution Day in Poland is always celebrated annually on 3 May. Constitution day marks the declaration and adoption of Poland's first constitution on 3 May 1791. Poland's constitution was the first constitution to be adopted in Europe and second only in the world - the American constitution of 1789, being the oldest.

The Polish constitution was based on principles influenced by the French revolution and introduced a constitutional monarchy.

The constitution itself applied to the Polish-Lithuanian commonwealth and the implementation of the constitution led to the 'War of the defense of the constitution' between the commonwealth and conservative nobility backed by the Russia empire.

This led to the annulment of the constitution just 19 months later, but the 3 May constitution is still regarded as a key event in the history of Poland.

After gaining independence in 1918, this day became a holiday, but like many national holidays it was not celebrated during the time of the communist government.

Following the collapse of the Soviet Union, the holiday was restored by the Act of 6 April 1990 and the first gala celebration took place in Warsaw's Castle Square on 3 May 1990 in the presence of President Wojciech Jaruzelski.

Cinco de Mayo

Cinco de Mayo is a holiday celebrated on May 5 in parts of Mexico and the United States. The day commemorates the victory of the outnumbered Mexican army over the French army at the 1862 Battle of Puebla during the Second Franco-Mexican War. Contrary to popular belief, Cinco de Mayo is not a celebration of Mexico's independence. The actual Mexican Independence Day falls on September 16 and celebrates the 'Cry of Dolores', the call to arms that launched the Mexican War of Independence.

In 1862, French troops attempted to establish a monarchy in Mexico to gain influence in North America. The 6,000 French troops sent by Napoleon III outnumbered the ragtag army of Mexicans led by General Ignacio Zaragoza (*no relation to our Ken Zaragoza*). However, the Mexican troops defeated the French troops and forced them to retreat. The Battle of Puebla was not a major tactical victory during the war, but it boosted morale and became a symbol of Mexicans' cultural pride, courage, and resilience.

Today in Mexico, Cinco de Mayo is actually a relatively minor holiday. It's mainly celebrated in the state of Puebla, where the battle occurred, but other parts of the country do not typically mark the day in any major way.

In the United States, on the other hand, Cinco de Mayo has evolved into a more widespread celebration of Mexican culture and traditions. Cities around the U.S. celebrate the holiday with events highlighting traditional Mexican dancing, music and cuisine.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Spring, 2021

Dear Sisters and Brothers in Christ,

Mothers are the great unsung heroes of the pandemic. And they need our help.

The responsibilities and stresses of motherhood have increased tenfold over this past year. Keeping family members healthy, housed, fed, on-task with schoolwork, and supported amidst fear and uncertainty is a staggering undertaking.

Add to this the hospitalizations or deaths of loved ones from COVID-19; lost jobs, wages, and child care; and the complete erasure of what little stability many families could count on, and you begin to understand the devastation the pandemic has wrought for so many mothers.

The health and economic repercussions of COVID-19 have been disproportionate for people already facing the challenges of poverty, food insecurity, mental health challenges and lack of health care. This is particularly true for women of color, who have experienced higher rates of infection, more loss of life, and greater job losses.

Your gift to the Catholic Charities Mother Day Collection means those bearing the most direct impact of this crisis don't have to struggle and lose ground they've worked so hard for. Your gift means they can access the resources—food, rental assistance, counseling-and professional help they need to ensure their families don't fall further behind.

What better way to honor our own mothers and other women we admire than by helping another mom provide for and strengthen her own family? To be part of their resilience and success? To live out the lessons our mothers—many of whom had their own struggles—worked hard to ingrain in us.

You have my sincere gratitude for your past support of the Mother's Day Collection, and my most urgent plea to give again. Contributions can be made at www.catholiccharities.net/donate, or mail your gift to Catholic Charities, 721 N. LaSalle St., Chicago, IL 60654.

This Mother's Day, the face of need is mothers and their children; the face of hope is you. Please join Catholic Charities in bringing God's infinite mercy and profound hope to thousands of mothers who are heroically shepherding their families through this unprecedented time.

Sincerely yours in Christ,

Archbishop of Chicago

Litany to the Blessed Virgin Mary (Litany of Loreto)

Lord, have mercy on us.
 Christ, have mercy on us.
 Lord, have mercy on us.
 Christ, hear us.
 Christ, graciously hear us.
 God the Father of Heaven,
 Have mercy on us.
 God the Son, Redeemer of the world,
 Have mercy on us.
 God the Holy Ghost,
 Have mercy on us.
 Holy Trinity, one God,
 Have mercy on us.
 Holy Mary, pray for us.
 Holy Mother of God, pray for us.
 Holy Virgin of virgins, pray for us.
 Mother of Christ, pray for us.
 Mother of divine grace, pray for us.
 Mother most pure, pray for us.
 Mother most chaste, pray for us.
 Mother inviolate, pray for us.
 Mother undefiled, pray for us.
 Mother most amiable, pray for us.
 Mother most admirable, pray for us.
 Mother of good counsel, pray for us.
 Mother of our Creator, pray for us.
 Mother of our Savior, pray for us.
 Virgin most prudent, pray for us.
 Virgin most venerable, pray for us.
 Virgin most renowned, pray for us.
 Virgin most powerful, pray for us.
 Virgin most merciful, pray for us.

Virgin most faithful, pray for us.
 Mirror of justice, pray for us.
 Seat of wisdom, pray for us.
 Cause of our joy, pray for us.
 Spiritual vessel, pray for us.
 Vessel of honor, pray for us.
 Singular vessel of devotion, pray for us.
 Mystical rose, pray for us.
 Tower of David, pray for us.
 Tower of ivory, pray for us.
 House of gold, pray for us.
 Ark of the Covenant, pray for us.
 Gate of Heaven, pray for us.
 Morning star, pray for us.
 Health of the sick, pray for us.
 Refuge of sinners, pray for us.
 Comforter of the afflicted, pray for us.
 Help of Christians, pray for us.
 Queen of angels, pray for us.
 Queen of patriarchs, pray for us.
 Queen of prophets, pray for us.
 Queen of apostles, pray for us.
 Queen of martyrs, pray for us.
 Queen of confessors, pray for us.
 Queen of virgins, pray for us.
 Queen of all saints, pray for us.
 Queen conceived without Original Sin,
 pray for us.
 Queen assumed into Heaven, pray for us.
 Queen of the most holy Rosary, pray for us.
 Queen of peace, pray for us.

Lamb of God, who takes away the sins of the world,
spare us, O Lord.

Lamb of God, who takes away the sins of the world,
graciously hear us, O Lord.

Lamb of God, who takes away the sins of the world,
have mercy on us.

Pray for us, O holy Mother of God.

That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray.

Grant, we beseech thee, O Lord God,
 that we, your servants, may enjoy perpetual health of mind and body;
 and by the glorious intercession of the Blessed Mary, ever Virgin,
 may be delivered from present sorrow, and obtain eternal joy.
 Through Christ our Lord.
 Amen.



FIFTH SUNDAY OF Easter

MAY 2, 2021

I am the vine, you are the branches.
Whoever remains in me and I in them will bear much fruit,
because without me you can do nothing.

John 15:5

THE FRUIT OF FAITH

In today's Gospel, Jesus likens our relationship with him to a plant with many branches. We, the branches, are called to remain so close to Jesus that we bear fruit, loving one another as Christ loves us. Saul bore the fruit of his faith through powerful witness that drew others to Christ. And the branches that grew into the early Church were extraordinarily fruitful. What is the fruit of your faith in Jesus Christ?

VINES, BRANCHES, AND FRUIT

Few activities are as disappointing as cultivating garden plants, watering them, and ensuring that they receive sunlight and nutrients, only to receive one or two vegetables or flowers to show for all the effort. Jesus uses the metaphor of the vine and branches to describe how closely we are called to remain with him—so close that we bear the fruit of his life and love in the way we live. When we do this, Jesus says, we give glory to God the Father, which Jesus did perfectly through his life, passion, death, and resurrection. Like plants that rely on the sun and nutrients from the soil, we rely on the Lord Jesus through whom we can do all for which we are called. Without the Lord, we can do nothing.

LEARN FROM THE FIRST ONES

The story of the early Church that we hear from the Acts of the Apostles during the Easter season is instructive and inspiring. We learn how the community grew in their understanding of what it means to remain close to Jesus in the most challenging of situations. They lived in word and deed as Christ had taught and bore the fruit of their faith in their daily decisions, in small ways and in dramatic moments. Faced with Saul who had persecuted Christians and who presented himself as a disciple, Barnabas risked believing Saul's testimony. Through Barnabas, the community accepted Saul, with increasing numbers of people being led to belief in Christ as a result. We too are called to live in word and deed, taking to heart Christ's command to love one another, even when it is challenging to do so. We may find inspiration in the way the early believers drew consolation from the Holy Spirit, finding wisdom and strength to keep the commandments and do what pleases God.

TODAY'S READINGS

Acts 9:26–31

Psalm 22:26–27, 28, 30, 31–32

1 John 3:18–24

John 15:1–8

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone number on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.

Contributors - Ofiarodawcy

\$75 - Jim & Shirley Tubbs

(In thanksgiving for graces received),

\$40-Irene Kaminski

(Deceased members of the

Kaminski family,

Deceased members of the

Bandzi family,

In memory of

Henry & Mary Baumbach,

In thanksgiving for graces received

by Irene Kaminski),

\$40 - Bernice Kowalkowski

(In memory of Stephanie Bilek,

In memory of Frank Bilek),

\$30 - Stefania Wnek



Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeśli masz życzenie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy Tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie możesz wypisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, które i ile świec chcesz sponsorować. Może być imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które idzie do Pierwszej Komunii świętej, osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Może też być imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz do koszyka z kolektą. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

Memorare to St. Joseph

Remember, O most chaste spouse of the Virgin Mary, that never was it known that anyone who implored your help and sought your intercession were left unassisted. Full of confidence in your power I fly unto you and beg your protection. Despise not O Guardian of the Redeemer my humble supplication, but in your bounty, hear and answer me. Amen.

Act of Consecration to St. Joseph

O dearest St. Joseph, I consecrate myself to your honor and give myself to you, that you may always be my father, my protector and my guide in the way of salvation. Obtain for me a greater purity of heart and fervent love of the interior life. After your example may I do all my actions for the greater glory of God, in union with the Divine Heart of Jesus and the Immaculate Heart of Mary. O Blessed St. Joseph, pray for me, that I may share in the peace and joy of your holy death. Amen.



Akt poświęcenia się świętemu Józefowi

Święty Józefie, mój najmiłszy Ojcze, po Jezusie i Maryi najdroższy mojemu sercu, Tobie się powierzam i oddaję, jak powierzyli się Twojej opiece Boży Syn i Jego Przeczysta Matka. Przyjmij mnie za swoje dziecko, bo ja na całe życie obieram Cię za Ojca, Opiekuna, Obrońcę i Przewodnika mej duszy. O mój najlepszy Ojcze, święty Józefie, prowadź mnie prostą drogą do Jezusa i Maryi. Naucz mnie kochać wszystkich czystą miłością i być gotowym do poświęceń dla bliźnich. Naucz walczyć z pokusami ciała, świata i szatana i znosić w cichości każdy krzyż, jaki mnie spotka. Naucz pokory i posłuszeństwa woli Bożej. O najdroższy święty Józefie, bądź Piastunem mej duszy, odkupionej Krwią Chrystusa. Czuwaj nade mną, jak strzegłeś Dzieciątka Jezus, a ja Ci przyrzekam wierność, miłość i całkowite posłuszeństwo, bo ufam, że za Twym wstawiennictwem będę zbawiony. Nie patrz na moją nędzę, ale dla miłości Jezusa i Maryi przyjmij mnie pod swą Ojcowską opiekę. Amen.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,

Krzew winny tworzą pnącza, wyrastające z pnia. Z tych zdrewniałych każdej wiosny wyrastają latorośle. Warto obserwować rozrost krzewu oraz jej coroczne odradzanie się. Winorośl najczęściej była utożsamiana z bogactwem, dostatkiem i szczęśliwością. Szczególną rolę krzew winny zyskuje w Nowym Testamencie, gdzie Jezus utożsamia się z nim: „Ja jestem krzewem winnym, wy – latoroślami. Kto trwa we Mnie, a Ja w nim, ten przynosi owoc obfity, ponieważ beze Mnie nic nie możecie uczynić”. Jedność z Chrystusem jest sprawą miłości, która daje życie, jest zawsze świeża i nowa. Ten, kto zbliża się do Boga, rozwija komunie z Nim, staje się Jego przyjacielem. Natomiast życie chrześcijanina, który nie szuka umocnienia w

Chrystusie, pozostaje całkowicie bezowocne.

Nasza wspólnota z Chrystusem jest możliwa dzięki obecności łaski uświęcającej w naszym sercu. Dzięki współpracy nią wzrastamy w świętości. Trzeba więc zatroszczyć się przede wszystkim o religijny tryb życia, o życie Boże w nas, o wierność woli Bożej wyrażonej w „Dekalogu” i „Kazaniu na Górze”. Do tego jest potrzebny ciągły rozwój modlitwy, zarówno indywidualnej, jak i wspólnotowej. Pokarmem, który ubogaca nasze życie duchowe, jest słowo Boże oraz korzystanie z sakramentów, zwłaszcza spowiedzi oraz Komunii Świętej. Uczestnicząc natomiast w liturgii włączamy się w rytm roku liturgicznego, w którym Kościół odsłania całe misterium Chrystusa. Dzięki zaangażowaniu w rozwój duchowy, dokonujący się we wspólnocie Kościoła, możemy walczyć ze złem, ale i pomnażać dobro.

Chrześcijanin to człowiek, który na wzór św. Pawła daje swoim życiem gorliwe świadectwo przynależności do Chrystusa. Dzięki miłości wobec Boga wzrasta w nim również bliskość wobec innych. Papież Benedykt XVI w encyklice „Deus caritas est” napisał: „Kto do Boga zmierza, nie oddala się od ludzi, ale staje się im prawdziwie bliski” (nr 42). Jan Apostoł przypomina, że mamy miłować nie „słowem i językiem, ale czynem i prawdą”.

Obfite owocowanie jest związane z trwaniem we wspólnocie z Chrystusem. Inna możliwość by wzrastać, rozwijać się i owocować nie istnieje. Mamy stawiać się żywą latoroślą, pozwalając Panu oczyszczać nas z tego, co powoduje nasze duchowe obumieranie. Wzorem komunii z Bogiem wierności jest dla całego Kościoła Maryja, z którą łąki umajone wyśpiewują hymn uwielbienia na cześć Stwórcy.

Bóg zapłać wszystkim którzy modlitwą, ofiarą i osobistym zaangażowaniem włączają się w działalność naszej parafii. Każda ofiara się liczy, każdy wysiłek się liczy i wszystko dobro i zło jest wpisane do księgi naszego żywota. Składałam serdeczne podziękowania wszystkim, którzy w piątki o godz. 8:15 wieczorem sprzątają nasz kościół. Składałam serdeczne podziękowania wszystkim którzy przywieźli sadzonki kwiatów a Panu Bob Beets i Panu Józefowi Skrabacz, którzy je posadzili. Niech rosną na chwałę Bożą i cieszą nasze oczy.

Proszę was wszystkich o modlitwę w intencji młodych ludzi, którzy przyjęli Sakrament Bierzmowania. Również proszę o modlitwę w intencji 58 dzieci, które w dwóch oddzielnych turach, w sobotę 8-go maja przyjmą Sakrament Pierwszej Komunii. To właśnie do dzieci i młodzieży należy przyszłość Kościoła, naszego kraju i całego świata. Starajmy się im przekazać wiarę w Boga i jak najwięcej dobrych wartości, które oni kiedyś prześlą swoim dzieciom.

3 Maja Polacy czczą Uroczystość Matki Bożej Królowej Polski i rocznicę konstytucji 3 Maja. Święto Królowej Polski zostało ustanowione przez papieża Benedykta XV w 1920 na prośbę polskich biskupów po odzyskaniu przez Polskę niepodległości w 1918. Upamiętnia ono śluby lwowskie króla Jana Kazimierza, który podczas potopu szwedzkiego powierzył Polskę opiece Matki Bożej. Konstytucja 3 maja z 1791 roku, pierwsza w Europie i druga po amerykańskiej na świecie, była próbą unowocześnienia ustroju Polski i ratowania jej suwerenności. Choć obowiązywała w sumie przez 14 miesięcy, do dzisiaj jest jednym z fundamentów polskiej tradycji republikańskiej i powodem do dumy dla Polaków. 2-go Maja to Dzień Polonii i Polaków za Granicą – ustanowiony przez Sejm w dowód uznania wielowiekowego dorobku i wkładu Polonii i Polaków za granicą w odzyskanie przez Polskę niepodległości, wierność i przywiązanie do polskości oraz pomoc Krajowi w najtrudniejszych momentach. W wielu polonijnych parafiach te wszystkie okazje są obchodzone w tę niedzielę.

Szczęść Boże!

ks. kan. Tadeusz Dzieszo
proboszcz

Zakorzenie w Jezusie

Nie chcemy być sami. Każdego dnia szukamy oparcia, poczucia bezpieczeństwa. I dzisiaj Jezus oznajmia nam, że nie jesteśmy sami, jesteśmy gałązkami krzewu winorośli, którym jest On sam. Co więcej, Jezus chce, abyśmy w Nim trwali, w Nim byli zakorzenieni, bo tylko wtedy przyniesiemy owoc. Troszczy się o nas. Trwanie w Nim jest źródłem prawdziwej radości, która oddziałuje także na innych. Ta jedność z Jezusem jest dla nas najcenniejszym darem. Tu nie ma miejsca na połowiczność. Jezus, kiedy mówi, „beze Mnie nic nie możecie uczynić”, zaprasza nas, abyśmy byli Jego uczniami. On pragnie, byśmy trwali w Nim. Czyż to nie jest najlepsza nowina?

Jezu, pragnę być zakorzeniony w Tobie. Proszę, bądź ze mną. Nie zostawiaj mnie nigdy samego.

Nabożeństwa Majowe

Serdecznie zapraszamy na tradycyjne Nabożeństwa Majowe w języku polskim, od poniedziałku do soboty o godz. 7:00 wieczorem. Po nabożeństwie będzie odprawiona Msza św. W niedzielę Nabożeństwa Majowe będą odprawiane bezpośrednio po Mszy św. o godz. 12:30 po południu.

Papieskie Intencje Apostolstwa Modlitwy

Maj: Intencja powszechna -

Świat finansów.

Módlmy się, aby odpowiedzialni za finanse współpracowali z rządami w celu uregulowania sfery finansowej i chronienia obywateli przed jej zagrożeniami.



Adoracja Najświętszego Sakramentu



Adoracja Najświętszego Sakramentu odbędzie się w każdy wtorek miesiąca. Wystawienie rozpocznie się bezpośrednio po Mszy św. w języku polskim o godz. 8:30 am. Adoracja będzie trwała cały dzień, aż do czasu Mszy św. w języku polskim o godz. 7:00 pm. Prosimy o wcześniejsze zapisy na adorację, wpisując swoje imię i nazwisko w odpowiednim przedziale czasowym na liście, która się znajduje obok ikony św. Faustyny przy wejściu do kościoła. Przyjdźcie czuć, aby oddać swoje zmartwienia przed Panem.

Pierwszy Piątek

W tym tygodniu przypada Pierwszy Piątek miesiąca (5 marca). Msze św. będą odprawione o 7:30 am w języku angielskim oraz o 8:30 am i 7:00 pm w języku polskim. Spowiedź św. pierwszopiątkowa rozpocznie się o godz. 8:00 am i 6:30 pm.

Matki Bożej Fatimskiej i odpust św. Stanisława

Serdecznie zapraszamy do naszego kościoła na obchody 104 rocznicy pierwszego Objawienia Matki Bożej Fatimskiej, połączone z obchodami św. Stanisława Biskupa i Męczennika, patrona Polski. Msza św. w języku polskim z procesją będzie miała miejsce w sobotę, 8 maja o godz. 7:00 wieczorem. Dołączy do nas Koło Stare Bystre nr. 46 pod patronem św. Stanisława Biskupa i Męczennika, którego Prezesem jest Pan Stanisław Obrochta. Na procesję zapraszamy wszystkich a szczególnie Panie z kółek różańcowych do niesienia figury Matki Bożej Fatimskiej.



Krótką historią Litanii Loretańskiej

Główną częścią nabożeństw majowych jest Litania Loretańska oraz modlitwę Pod Twoją Obronę. Modlitwą tą podczas „majówek” modlą się zarówno wierni w kościołach, jak i ci, którzy gromadzą się przy przydrożnych kapliczkach.

Matka Boża - kapliczka maryjna

Litania Loretańska powstała prawdopodobnie w XII w. we Francji. Wezwania sławiące Maryję 11 czerwca 1587 r. zatwierdził papież Sykstus V. Swoją nazwę zawdzięcza miejscowości Loreto, znajdującej się we Włoszech, gdzie była bardzo popularna. Wierni często dodawali swoje wezwania. W 1631 r. Święta Kongregacja Obrzędów zakazała samowolnego dodawania wezwań. Kolejne wezwania wynikały z rozwoju mariologii i były zatwierdzane przez Stolicę Apostolską.

W Polsce odśpiewywane jest jedno wezwanie więcej. W okresie międzywojennym, po zatwierdzeniu przez Stolicę Apostolską uroczystości Najświętszej Maryi Panny Królowej Polski, za zgodą papieża Piusa XI, do Litanii dołączono wezwanie „Królowo Polski”.

W 2015 roku do Litanii dołączono wezwanie „Matko Miłosierdzia”, usytuowane po wezwaniu „Matko Łask Bożych”.

Transmisja Mszy Świętej

Informujemy państwa, że transmisja Mszy św. z kościoła Św. Joanny de Chantal przy parafii św. Faustyny Kowalskiej ma miejsce na żywo, w każdą niedzielę, o godzinie 7:30 rano po angielsku, oraz o godzinie 9:00 rano po polsku. Te Msze święte można obejrzeć również w późniejszym czasie na naszym parafialnym Youtube koncie:

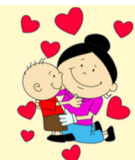
<https://www.youtube.com/channel/UCa0ROrR8Ro0LH5tIAe61jqQ>

Mszy świętej w języku polskim nadawanej z naszego kościoła można również słuchać na stacji 1490 AM, o godzinie 10:00 rano, dzięki życzliwości „Radia Adam’s”.

9 maja - Dzień Matki

Pamiętajmy w naszych sercach o naszych Matkach w dniu ich święta. Specjalnym darem dla nich niech będzie nasza modlitwa, którą zaniesiemy w ich intencjach podczas Msze św. 9 maja.

Koperty do wypełnienia z imionami matek żyjących lub też zmarłych są na stołach przy wyjściach z kościoła.



Ogród Pamięci i Modlitwy



Ostatnio niektórzy parafianie okazali zainteresowanie i chcielibyśmy ożywić Ogród Pamięci i Modlitwy. Cegielki te otaczają pomnik „Jezusa Pocieszającego” znajdujący się w Ogrodzie Pamięci między kościołem a parkingiem. Na betonowej cegielce można wygrawerować osobistą wiadomość lub imię upamiętniające narodziny, ukończenie szkoły, ślub, śmierć lub inną wyjątkową okazję dla siebie lub bliskiej osoby. Osoby, które doświadczają bólu duchowego, emocjonalnego, fizycznego lub psychicznego z powodu ostatnich wydarzeń w naszej parafii / lub w naszym kraju z powodu pandemii, mogą znaleźć pocieszenie w uczestnictwie w Ogrodzie Pamięci i Modlitwy. Przyjdź i złóż swoje kłopoty przed Jezusem przedstawionym na pomniku „Jezusa Pocieszającego” w naszym Ogrodzie Pamięci. Cegielki są dostępne w dwóch rozmiarach: 10 "x 13" w cenie \$500 lub 8 "x 8" w cenie \$250. Umieszczenie cegielki może być losowe lub wybrane przez dawcę. Jeśli jesteś zainteresowany Ogradem Pamięci i Modlitwy, skontaktuj się z biurem parafialnym, aby uzyskać więcej informacji i / lub formularz zamówienia. Mamy nadzieję, że Ogród Pamięci uhonoruje tych, których upamiętniłeś i stanie się świętą przestrzenią pokoju, ukojenia i wspomnienia, którą będziesz często odwiedzać z przyjemnością.

Zapisy do Polskiej Szkoły im. Adama Mickiewicza

Polska Szkoła im. Adama Mickiewicza przy parafii św. Faustyny zaprasza serdecznie w swoje szeregi. Rozpoczęły się już zapisy na nowy rok szkolny 2021-2022 w każdą sobotę w budynku szkoły.

Zapewniamy wykwalifikowaną kadrę pedagogiczną oraz miłą i rodzinną atmosferę. Oferujemy naukę języka polskiego, historii, geografii od klas 0 do 3 liceum oraz lekcje religii z przygotowaniem do Sakramentów świętych.

Szkoła jest akredytowana przez Illinois Board of Education, a także przygotowuje uczniów do egzaminu Seal of Biliteracy (czyli pieczęci dwujęzyczności).

Po więcej informacji proszę dzwonić na numer (773) 213-6791.

12 Kroków dla Chrześcijan

Program 12 kroków dla Chrześcijan jest polecany dla: osób przeżywających trudności emocjonalne, społeczne i duchowe; osób które chcą skorygować własne błędy i zmienić coś w swoim życiu; osób mających poczucie stresu; osób mających poczucie stresu przeciążenia. Zainteresowane osoby proszone są o telefon do Alicji (773)865-4955 lub Haliny (773)322-3820.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Wiosna 2021 r.

Drogie Siostry i drodzy Bracia w Chrystusie, Matki są wielkimi, niedocenionymi bohaterkami pandemii i potrzebują naszej pomocy.

Obowiązki i stres związany z macierzyństwem zwiększyły się dziesięciokrotnie w ciągu ostatniego roku. Zapewnienie członkom rodziny zdrowia, mieszkania nad głową, wyżywienia, pomoc dzieciom w nauce i wypełnianiu przez nie obowiązków szkolnych oraz wspieranie rodziny pośród strachu i niepewności jest ogromnym wyzwaniem.

Dodajmy do tego hospitalizację lub śmierć bliskich z powodu COVID-19, utratę pracy, zarobków i zapewnienie opieki dzieciom oraz całkowitą utratę tego, na co wiele rodzin mogło dotąd liczyć, a zaczniemy rozumieć szkody wyrządzone przez pandemię tak wielu matkom.

Zdrowotne i ekonomiczne reperkusje związane z COVID-19 są nieproporcjonalnie większe w przypadku osób, które już przed pandemią borykały się z ubóstwem, brakiem zabezpieczenia żywnościowego, problemami zdrowia psychicznego i brakiem opieki zdrowotnej. Jest to szczególnie prawdziwe w przypadku ciemnoskórych kobiet, które bardziej, niż inne doświadczyły zarażeń, utraty życia i częstszej utraty pracy.

Twój dar złożony podczas kolekty na rzecz Katolickiej Organizacji Charytatywnej Caritas (Catholic Charities) z okazji Dnia Matki oznacza, że ci, którzy bezpośrednio odczuwają skutki kryzysu, nie utracą gruntu pod nogami, na który tak ciężko pracowali. Twój dar oznacza, że uzyskają oni nie tylko dostęp do zasobów - żywności, pomocy w wynajmie mieszkania, poradnictwa oraz profesjonalnej pomocy, której potrzebują, aby ich rodziny nie zostały pozostawione samym sobie.

Jaki jest lepszy sposób na okazanie szacunku naszym własnym matkom i innym kobietom, które podziwiamy, niż udzielenie pomocy innej mamie w utrzymaniu i wzmocnieniu jej własnej rodziny? Czy może być coś lepszego, niż znalezienie się pośród tych, którzy dają im umocnienie i pomagają w osiągnięciu sukcesu? Jest to wcielenie w życie lekcji naszych mam, spośród których tak wiele miało własne problemy, a mimo to tak bardzo starały się, by zaszcześcić w nas tę lekcję prawości i dobra.

Wyrażam szczerą wdzięczność za dotychczasowe wspieranie kolekty z okazji Dnia Matki i gorąco proszę o ponowne złożenie ofiary. Dary można składać na stronie www.catholiccharities.net/donate lub wysłać pocztą na adres: Catholic Charities, 721 N. LaSalle St., Chicago, IL 60654.

Podczas tegorocznego Dnia Matki, twarzą potrzebujących są matki i ich dzieci, twarzą nadziei jesteś Ty. Prosimy, dołącz do Catholic Charities, organizacji, która daje wielu nieskończone miłosierdzie Boże oraz jest ogromną nadzieją dla tysięcy matek heroicznie przeprowadzających swoje rodziny przez ten bezprecedensowy czas.

Szczerze oddany Wam w Chrystusie,

+ *Blaise J. Cupich*

Arcybiskup Chicago

Dzień Flagi Rzeczypospolitej - 2 Maja

Dzień Flagi Rzeczypospolitej to święto państwowe obchodzone 2 maja skupiające uwagę na symbolach państwowości polskiej, a w szczególności na Fladze RP. Jest to święto stosunkowo młode, bo obchodzone w Polsce dopiero od 2004 r., na mocy ustawy Sejmu RP z dnia 20 lutego 2004 roku. Dzień Flagi Rzeczypospolitej ma na celu propagować wiedzę o polskiej tożsamości oraz symbolach narodowych, które na przestrzeni wieków podlegały zmianie.

Ustanowienie 2 maja dniem flagi państwowej ma swoje podłoże historyczne. Właśnie tego dnia żołnierze polscy z 1 Dywizji Kościuszkowskiej zawiesili biało-czerwoną flagę na kolumnie zwycięstwa w Tiergarten w Berlinie, zdobywając miasto przyczynili się do zakończenia działań wojennych w Europie w czasie II wojny światowej. Data ta nawiązuje również do czasów PRL-u, w których, w przed dzień ustanowienia Święta Konstytucji 3 Maja, władze komunistyczne wydały zakaz wywieszania flag państwowych dla upamiętnienia tego wydarzenia.

Święto Konstytucji - 3 Maja

Święto Konstytucji 3 maja jest świętem państwowym obchodzonym w Polsce na pamiątkę uchwalenia w 1791 roku konstytucji mającej na celu poprawę sytuacji politycznej Rzeczypospolitej Obojga Narodów. Jest to dzień ustawowo wolny od pracy.

Konstytucja 3 maja została uchwalona przez Sejm Czteroletni, jako pierwsza tego typu nowoczesna konstytucja w Europie i druga na świecie. Zmieniono ustrój polityczny kraju z monarchii parlamentarnej na konstytucyjną. Zniesiono liberum veto, uważane za jedną z przyczyn ówczesnie panującej złej sytuacji politycznej kraju. Ustanowiła także trójpodział władzy znany obecnie, tj. na władzę ustawodawczą, wykonawczą i sądowniczą. Wprowadzono zasadę dziedziczenia tronu w miejsce wolnej elekcji ograniczając wpływy szlacheckie, a wzmacniając pozycję rodziny królewskiej. Konstytucja 3 maja poprawiała także trudną sytuację chłopów. Współautorem ustawy był ówczesnie panujący król Stanisław August Poniatowski. Oficjalnie ustawa ta, jak i pozostałe postanowienia ogłoszone przez Sejm Czteroletni przestały prawnie obowiązywać już 23 listopada 1793 roku z inicjatywy Rosji. Obradom Sejmu Czteroletniego towarzyszył sprzeciw szlachty, która obawiała się ograniczenia swojej wolności, licznych przywilejów i wpływów.

Stanisław August Poniatowski był ostatnim królem Polski. Za jego panowania, a dokładnie w latach 1772 - 1795 Rosja, Prusy i Austria dokonały trzech rozbiórów państwa polskiego (Austria nie brała udziału w II rozbiórze Polski), które utraciło wolność na kolejne 123 lata. Postać króla uległego carycy rosyjskiej, z którą łączył go romans i której zawdzięczał koronę, budzi do dziś duże kontrowersje.

Po odzyskaniu przez kraj niepodległości rocznica uchwalenia Konstytucji 3 maja została oficjalnie świętem narodowym 29 kwietnia 1919 roku. Nie było uznawane przez władze komunistyczne, a ostatecznie powróciło 6 kwietnia 1990 roku. Polacy w tym dniu często manifestują swój patriotyzm poprzez eksponowanie szczególnie jednego z symbolów polskości, jakim jest biało-czerwona flaga.

Najświętsza Maryja Panna Królowa Polski (uroczystość)

PATRONKA: główna patronka Polski. 3 maja obchodzona jest liturgiczna uroczystość Najświętszej Maryi Panny Królowej Polski. Jan Długosz nazwał Maryję „Panią świata i naszą”. Tytuł Matki Bożej jako Królowej Polski sięga drugiej połowy XVI wieku.

Wtedy to Grzegorz z Sambora po raz pierwszy nazwał Maryję Królową Polski i Polaków. 1 kwietnia 1656 roku w katedrze lwowskiej król Jan Kazimierz w sposób oficjalny ślubował przed wizerunkiem Matki Bożej Łaskawej: „Ciebie za patronkę moją i za królową państw moich dzisiaj wybieram”.

W trzechsetną rocznicę ślubów Jana Kazimierza, 26 sierpnia 1956 roku, Episkopat Polski z inicjatywy więzionego prymasa Stefana Wyszyńskiego dokonał ponownego zawierzenia całego kraju Maryi i odnowienia ślubów królewskich.

Św. Florian z Lorch (męczennik)

OPIEKUN: strażaków. Jego wstawiennictwo przyzywane jest przeciw powodziom i pożarom.

IMIĘ: pochodzi z łaciny i znaczy „wyznawca bogini Flory”.

Florian żył na przełomie III i IV wieku. Był weteranem wojska rzymskiego, mieszkał w Mantem koło Krems. Przeniósł się do Lorch podczas prześladowań za czasów Dioklecjana, aby dzielić z chrześcijanami ich przykry los. W 304 roku z powodu swojej wiary został aresztowany i utopiony w rzece Enns z kamieniem u szyi. Jego kult był popularny w Austrii i Bawarii.

Przedstawiany w stroju żołnierza, czasem z kamieniem młyńskim, który został mu przywiązany do szyi albo z wiadrzem wody do gaszenia pożarów.

Św. Jakub (młodszy) (apostoł)

OPIEKUN: wytwórców kapeluszy i właścicieli sklepów kolonialnych. Jego wstawiennictwa przyzywają konający.

IMIĘ: pochodzi z aramejskiego i znaczy „uczeń Boga”.

Jakub Młodszy był prawdopodobnie synem Alfeusza. Odegrał ważną rolę po Wniebowstąpieniu Jezusa i był pierwszym biskupem Jerozolimy. Do niego udał się Piotr zaraz po cudownym uwolnieniu z więzienia i tak samo uczynił Paweł wkrótce po swoim nawróceniu. Poniósł śmierć męczeńską po roku 60., ale w okolicznościach niepewnych, ponieważ pochodzących wyłącznie ze źródeł apokryficznych. Jest przedstawiany w tunice i płaszczu, czasami z laską.

Św. Stanisław (biskup i męczennik)

PATRON: Polski. IMIĘ: pochodzenia słowiańskiego, oznacza „kogoś, kto ma się stać sławny”.

Stanisław urodził się w Krakowie w 1030 roku w zamożnej rodzinie, studiował w Paryżu, po powrocie do rodzinnego miasta został wyświęcony na kapłana, a następnie w 1072 roku na biskupa. Wielki kaznodzieja, słynął z uczynków miłosierdzia. Piętnował nieobyčajność Bolesława II Śmiałego, który jednak pozostawał głuchy na jego liczne wezwania, co ściągnęło na króla ekskomunikę.

Król zemścił się, zabijając biskupa podczas sprawowania przez niego Mszy. Stanisław został kanonizowany w 1253 roku. Jest przedstawiany w szatach biskupich, często jako wykonujący uczynki miłosierdzia.



Litania do Najświętszej Maryi Panny (Loretańska)

Kyrie eleison,
Christe eleison,
Kyrie eleison.
Chryste, usłysz nas.
Chryste, wysłuchaj nas.
Ojcze z nieba, Boże,
- zmiłuj się nad nami.
Synu, Odkupicielu świata, Boże,
Duchu Święty, Boże,
Święta Trójco, Jedyny Boże,
Święta Maryjo, - módl się za nami.
Święta Boża Rodzicielko,
Święta Panno nad pannami,
Matko Chrystusowa,
Matko Kościoła,
Matko miłosierdzia,
Matko łaski Bożej,
Matko nadziei,
Matko nieskalana,
Matko najczystsza,
Matko dziewicza,
Matko nienaruszona,
Matko najmiłsza,
Matko przedziwna,
Matko dobrej rady,
Matko Stworzyciela,
Matko Zbawiciela,
Panno roztropna,
Panno czcigodna,
Panno wślawiona,
Panno można,
Panno łaskawa,
Panno wierna,

Zwierciadło sprawiedliwości,
Stolico mądrości,
Przyczyna naszej radości,
Przybytku Ducha Świętego,
Przybytku chwalebny,
Przybytku sławny pobożności,
Różo duchowna,
Wieżo Dawidowa,
Wieżo z kości słoniowej,
Domie złoty,
Arko przymierza,
Bramo niebieska,
Gwiazdo zaranna,
Uzdrowienie chorych,
Ucieczko grzesznych,
Pociecho migrantów,
Pocieszycielko strapionych,
Wspomożenie wiernych,
Królowo Aniołów,
Królowo Patriarchów,
Królowo Proroków,
Królowo Apostołów,
Królowo Męczenników,
Królowo Wyznawców,
Królowo Dziewic,
Królowo Wszystkich Świętych,
Królowo bez zmyły pierworodnej poczęta,
Królowo Wniebowzięta,
Królowo Różańca świętego,
Królowo rodzin,
Królowo pokoju,
Królowo Polski,

Baranku Boży, który gładzisz grzechy świata, - **przepuść nam, Panie.**
Baranku Boży, który gładzisz grzechy świata, - **wysłuchaj nas, Panie.**
Baranku Boży, który gładzisz grzechy świata, - **zmiłuj się nad nami.**

P: Módl się za nami, święta Boża Rodzicielko.

W: Abyśmy się stali godnymi obietnic Chrystusowych.

Módlmy się: Panie, nasz Boże, daj nam, sługom swoim,
cieszyć się trwałym zdrowiem duszy i ciała,

i za wstawiennictwem Najświętszej Maryi, zawsze Dziewicy, uwolnij nas od doczesnych utrapień
i obdarz wieczną radością. Przez Chrystusa, Pana naszego.

W: Amen.

Pod Twoją obronę...

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Confession

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament. remind you not to delay arranging for the sacrament of the sick until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przedplanowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

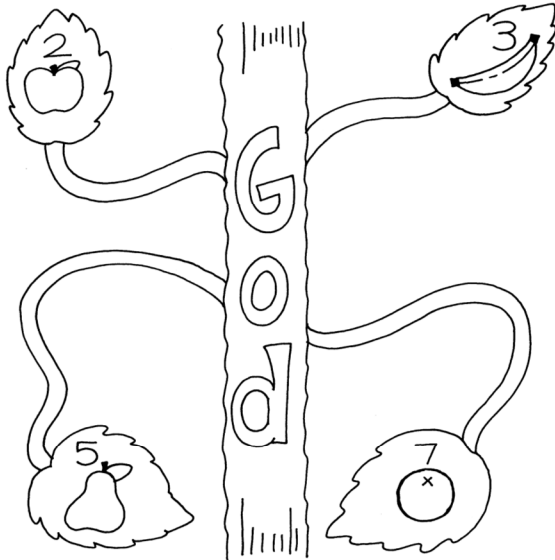
Baby Carlo, Alice Abaravicius, Ann Adamek, Walter Aument, Glennis Banks, Diane Bingham, Daniel Bogucki, Kimberlee Brown, Liam Brown, Phyllis Buczek, Harlan Calvert, Robert Chojnacki, Barb Covic, Katie Cuchetto, Karol Czerwien, Gordon Deal, Rick Dedo, Marie Ernst, Jim Flanagan, Marianne Flanagan, Laura Gailey, Sabina Galus, Charles Gens, Patrick Greenhill, Christopher Hernandez, Frank Hernandez, Evelyn Hlava, Peter Jaeger, Kazimiera & Marian Jarosz, Richard Jawgiel, Dorothy Kelly, Barbara Koziol, Julie Krizka, William Krol, Carol Kulbida, Joanna Lamping & Sons, Marcin Lichaj, Leah Lombardo, Scott Lombardo, Michele McCormick, Margaret McKeon, Stanley Niec, Dawn Ostapowicz, Patrick O'Malley, Helene Podlasek, Renetta Rimicci, Pina Sanchez, Rich Schmidt, Suzanne Schnaitman, Jimmy Smith, Maria Staszal, Marty Svoboda, Paula Trzeszczkowska, Florence Warchal, Patricia Woodruff, Jim Urban

Modlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

GOD'S WORD FOR CHILDREN

God is like a mighty vine, and we are like the branches that can grow from it and produce fruit! This means that we can serve God in wonderful ways when we rely on God's help and strength. Look at the number on each leaf. Draw that amount of fruit onto that branch. Keep this as a chart, coloring in a piece of fruit each time you do something for the Lord!



© J.S. Paluch Co., Inc. • 800-566-6150 • Year B • Fifth Sunday of Easter
Scripture excerpts from the New American Bible, revised edition © 2010, 1991, 1986, 1970. Confraternity of Christian Doctrine, Inc., Washington, D.C. and are used by permission of the copyright owner. All rights reserved. No part of the New American Bible may be reproduced in any form without permission in writing from the copyright owner.

Fifth Sunday of Easter

A man named Saul changed his name to Paul when he became a follower of Jesus. Notice how the two names rhyme. To finish this story about Paul, choose three sets of rhyming words to put in the blanks.

The followers of Jesus,
Saul used to _____.
But Jesus appeared
and set him _____.
In Jerusalem it was
Jesus' message Paul _____.
The way he spoke
was very _____.
Some wanted to kill Paul,
so he left _____.
To build up the church
of God _____!

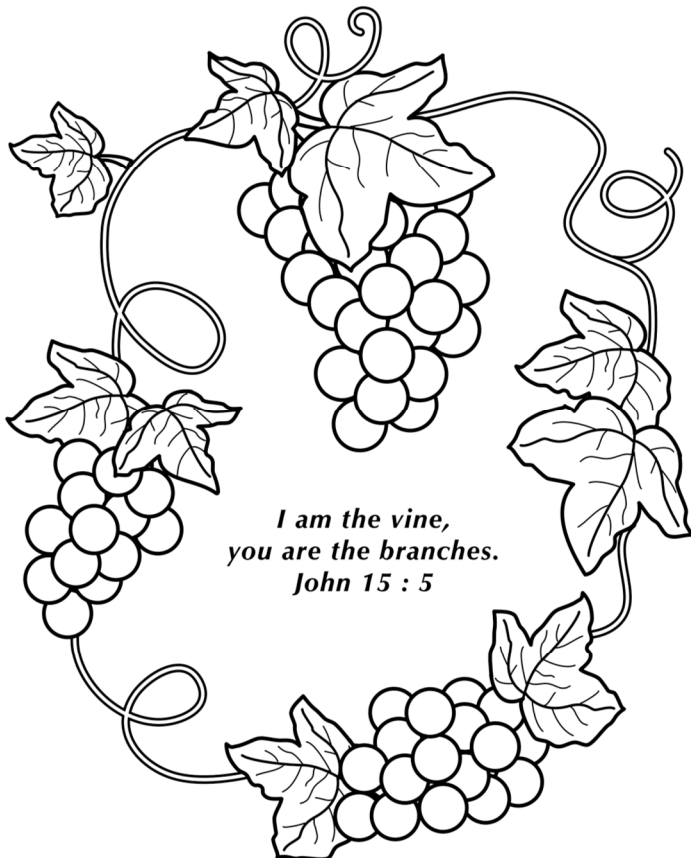
told
bold

love
above

there
everywhere

hate
straight

late
gate

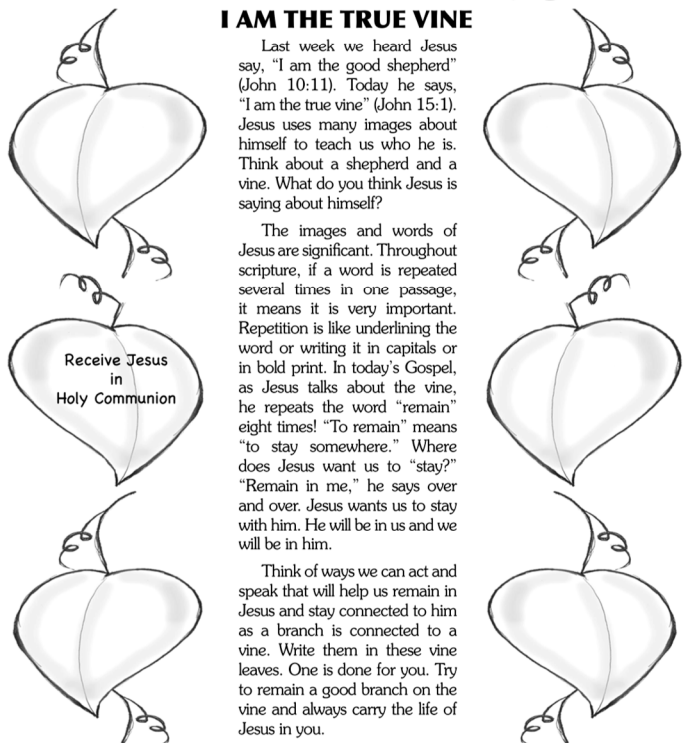


I AM THE TRUE VINE

Last week we heard Jesus say, "I am the good shepherd" (John 10:11). Today he says, "I am the true vine" (John 15:1). Jesus uses many images about himself to teach us who he is. Think about a shepherd and a vine. What do you think Jesus is saying about himself?

The images and words of Jesus are significant. Throughout scripture, if a word is repeated several times in one passage, it means it is very important. Repetition is like underlining the word or writing it in capitals or in bold print. In today's Gospel, as Jesus talks about the vine, he repeats the word "remain" eight times! "To remain" means "to stay somewhere." Where does Jesus want us to "stay?" "Remain in me," he says over and over. Jesus wants us to stay with him. He will be in us and we will be in him.

Think of ways we can act and speak that will help us remain in Jesus and stay connected to him as a branch is connected to a vine. Write them in these vine leaves. One is done for you. Try to remain a good branch on the vine and always carry the life of Jesus in you.





Letters from Heaven



Start with the letter in the shaded square. Draw a path from letter to letter to complete the Biblical statement. Move one square at a time, up, down, right, left and diagonally until all letters are used once. Ignore any black squares.

Jesus said, "Whoever remains in me and I in him will bear much fruit, because without me ...

Y	N	O	T
O	O	H	I
U	D	N	N
	C	A	G

Y _ _ _ _ _ "

Answer: *nothing of use not*

© 2021 International Puzzle Features

Excerpt from the NAB © 2010, 1991, 1970, CCD

Pastor Al®



"You're extremely generous, Joseph, but you should only donate eyeglasses you aren't using anymore."



© J. S. Paluch Co., Inc.

© 2003 WLP, a division of J.S. Paluch Co., Inc.

saint snippets

"Let no one have contempt for your youth, but set an example for those who believe, in speech, conduct, love, faith and purity."

-1 Timothy 4:12

St. Nunzio Sulprizio

19th-century Italian who lived a brief life filled with faith and piety, even in the midst of very poor health. He was canonized in 2018.

Copyright © 2019, Michael Thimons

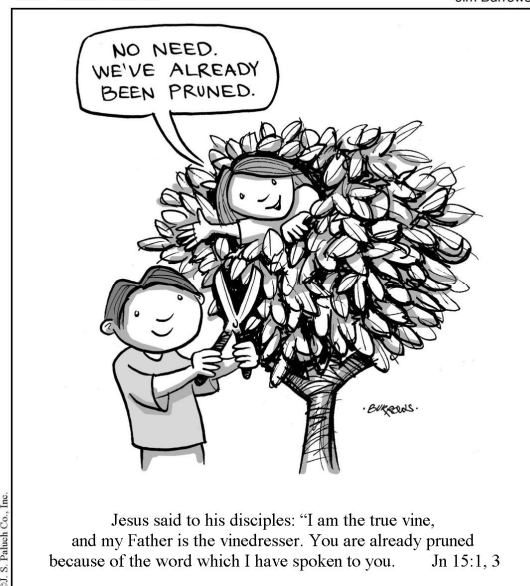


Excerpt from the NAB © 2010, 1991, 1970, CCD

May 5

The Little Ones

Jim Burrows



Jesus said to his disciples: "I am the true vine, and my Father is the vinedresser. You are already pruned because of the word which I have spoken to you. Jn 15:1, 3

© J. S. Paluch Co., Inc.

Scripture from the New American Standard Bible © (NASB), © by the Lockman Foundation. Used by permission. www.lockman.org

GEORGE'S
PLUMBING & SEWER
Flood Control Specialists
All Types of Plumbing Repairs
• Bathroom Installations • Sump Pumps
• Toilets, Tubs, Sinks, Faucets
• Sewers Inspected by camera
• Foundation Leaks Repaired
• Battery Backup Systems
Quality Work - Reasonable Prices
43 yrs. exp.
(773) 585-1893 Lic #058196966

POLSKI DENTYSTA
Dr. Agnieszka Knobloch
Family & Cosmetic Dentistry
• Laser Whitening • Cosmetic Dentures
• Crowns • Fillings • Deep Cleanings
708.746.0007
6949 W. 79th St., Burbank, Illinois
www.MagnumDentalIllinois.com

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com
Free Market Analysis
ask for -
MARY ANN DYBALA
773-582-9300
cell 312-315-5269
6165 S. Archer Ave.
3 Words Say It All
• Honesty • Integrity
• Service
Your First Choice Realtor

GRALAK
INSURANCE
AGENCY
"Serving Chicago
and Southwest
Suburbs Since 1991"
Ray Gralak
6826 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638
Office: 773.284.7650 Mowimy
Fax: 773.284.1007 Po Polsku
www.gralakagency.com

ADVANCED
HEATING & AIR CONDITIONING, INC.
Sales - Service - Installation
Insured, Licensed, Bonded
• Furnaces • Air Conditioners
• Boilers • Humidifiers
PARISHIONER DISCOUNT
708.485.7827
www.4AdvancedHVAC.com

Say Good-bye to Clogged Gutters!
INTEREST FREE FINANCING AVAILABLE
Please Ask For Details
Receive a \$25 Darden card with **FREE in-home estimate**
All participants who attend all required in-home visits and complete consultation will receive a \$25 Darden card. Total value is \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company reserves, sells, and installs guttering gutter protection. This offer is valid for homeowners only. 18 years of age. Must be a resident of Illinois. All participating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID. No cash for cashed checks, and no cash for cashed checks. The following persons are not eligible for this offer: employees of company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in company in-home consultation within the last 12 months and all current and former company customers. Gift may not be ordered, transferred, or substituted except that company may substitute a gift of equal or greater value. A check is necessary. Gift card will be mailed to the participant at first class United States Mail. It is voided within 30 days of receipt of the presentation form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or approved by Darden and is not a Darden program. Offer valid while supplies last. Expires 12/31/12.
*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.
Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

LeafGuard®
is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*
• Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
• Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
• Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment
ENGLETT LeafGuard®
Get it. And forget it.®

Richard-Midway FUNERAL HOME
Family Owned & Operated
TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION
5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 ♦ 773-767-8807
Jeffrey Anderzunas, Owner/Director
www.RichardMidwayFH.com

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!
Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie **www.NaszaUnia.com** lub odwiedź nasz oddział w Bridgeview (8342 S. Harlem Ave., Bridgeview, IL 60455, tel. 708-598-5100). **PRZYLĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**
POLISH & SLAVIC FEDERAL CREDIT UNION
1.855.PSFCU.4U
www.NaszaUnia.com
Your savings federally insured to at least \$250,000 and backed by the full faith and credit of the United States Government
NCUA
National Credit Union Administration, U.S. Government Agency
PSFCU is an Equal Opportunity Lender.

Flood Brothers
DISPOSAL/RECYCLING SERVICES
We Take Service Personally
Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.
630-261-0400

THADDEUS S. KOWALCZYK
Attorney At Law • Mowimy Po Polsku
Office Hrs. By Appointment
6052 W. 63rd St.
Office (773) 788-0800
Fax (773) 788-2323

FINDaPARISH.com
Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Soukal Floral Co., Inc.
Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest greenhouses in Chicago
TELEFLORA 773-767-7055 / **www.soukalfloral.com**
6118 S. Archer Ave.

PRISM
COMMERCIAL PRINT & DIGITAL CENTERS
773-586-9248 | 773-735-5400
www.prism15.com
For All Your Printing & Copying Needs

ALL NEW BANQUET ROOM!
MABENKA RESTAURANT
7844 S. CICERO AVE., BURBANK
708.423.7679
www.MABENKA.COM

Brian Schultz
Niego real estate
6625 W. Archer Ave.
773-788-2629
Call Me For Free Current Market Analysis or a free list of homes!

Quality Work - Reasonable Prices
DEMIS PLUMBING & SEWER
Ask for a **PARISHIONER DISCOUNT**
EMERGENCY SERVICE
Lic# 102246
773.380.1900
www.demmisplumbing.com

RIDGE FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES
EDWARD A. TYLKA
DIRECTOR/MANAGER
25 YEARS OF SERVICE TO YOUR COMMUNITY
Dignity
SPECIAL DISCOUNT TO PARISHIONERS FOR PRE-ARRANGEMENTS
Mowimy Po Polsku
6620 W. ARCHER AVE. 773.586.7900

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

PIPES R US
Plumbing & Sewer
Senior • Police & Fireman Discounts
24 Hour Emergency Service
773-699-9255
Licensed • Bonded • Insured
10% OFF with this ad

Please Patronize
The Sponsors Who Appear On This Bulletin.
It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
Business Owners Interested In Advertising Please Call
J.S. Paluch at 1-800-621-5197

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

catholicmatch® Illinois

CatholicMatch.com/myIL

Your Heating & Air Conditioning Experts
WANTUCK
COMFORT SOLUTIONS

• SALES
• SERVICE
turn to the experts
773.581.9300
www.wantuck.net

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers
Thank You
Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!

Guess Who's Selling Medicare Plans?
Czy Wiesz Ze Medicare Nie Pokrywa Wszystkiego W 100%?
AGATA CZERWOSZ
773.600.7474
708.876.8484
9525 S. 79th Ave. #202, Hickory Hills